



DE ASTRUWEELSche- OF SLYKPOORT.

Deze poort werd de eerste afgebroken (1845) en haer val was voor ieder, als het voorteeken van dien der oude vesten.

Toen de Oosterlingen het prachtige paleis stichtten dat wy vroeger beschreven hebben, werd de Citernebrug afgebroken en de *Slykpoort* werd in 1565 gebouwd; de afstand der Citernebrug tot de Slykpoort bevatte dus de Nieuwstad, het Oostershuis en de twee aanpalende vlieten.

De *Slykpoort*, gelyk zy op onze plaet verbeeld is, werd gebouwd met de steenen van het Spanjaerds kasteel van Gent, welke de stad gekocht had; deze poort is waerschyndlyk haren naem verschuldigd aan eene plaets genaemd *Slick*, gelegen onder Austruweel, en gemeld in eenen donatieakt van 20 April 1412, gedaen ten voordeele van het S^{te} Annagasthuis onzer stad, door Bouden de Riddere en Lysbet Haey.

De stad door de overstromingen langs dien kant genoegzaam verdedigd zynde, waren de vestingsmuren in het algemeen slecht onderhouden, doch zy werden in 1848 herbouwd; maer, even als van de andere, is er thans geen spoor meer van te vinden.

Door de betrekkingen tusschen Antwerpen en de polders nooit aenzienelyk geweest zyn, gelooven wy niet dat er ooit eene steenenbrug bestaan heeft; wy denken dat eene houten voldoende zal geweest zyn.

Thans is het er gelukkiglyk zoo niet meer mede gelegen; door het graven der nieuwe dokken is dit een der druk bezochtste gedeelten van Antwerpen geworden, duizende personen komen langs daer in onze stad, en honderden wagens vervoeren koopwaren naer de talryke magazynen die zich in de omstreken der dokken bevinden.

Wy hebben gezegd dat de *Slykpoort* in 1845 afgebroken werd; zy werd toen vervangen door eene andere die niets schilderachtigs had, *Lillopoort* genaemd, maer zy was eene noodwendigheid geworden, ten gevolge der vermenigvuldiging der wegen in de polders: deze poort even als de vroegere is insgelyks verdwenen.

In ons No 46, hebben wy een wachthuis beschreven dat zich aan St-Jorispoort bevond; op deze plaet, regs, ziet men nog overblyfsels der draegsteenen van dat welk hier moet gestaen hebben, waeruit wy meenen te mogen opmaken dat dergelyke wachthuizen aan al de poorten der stad stonden.



De Oosterweel- of, minder welluidend, Slijkpoort stond eens waar nu de Flandriaboten hun grote haventocht beginnen in het Verbindingsdok (1869) tussen het Willem- en het Kattendijkdok. Een onbelangrijke poort, want ze voerde immers maar naar de poldergemeenten, naar de boeren. "Blijde Inkomsten" vielen haar niet te beurt. De Lillopoort die ze verving, verdween op haar beurt in 1866. Door de overstromingsmogelijkheden in de noordelijke polders was ze van weinig strategisch belang. Dezelfde gedachte lag aan de basis bij de bouw van de latere Schijnpoot (1864) in de kringvesting Brialmont. Poort is hier misleidend, het was slechts een doorgang zonder de monumentaliteit die de andere poorten onbetwistbaar kenmerkten.

LA PORTE D'AUSTRUWEEL DITE DE SLYK.

Cette porte fut démolie la première (1845) et l'on peut dire que sa chute fut comme le présage de celle de toute l'ancienne enceinte fortifiée.

Lorsque les Hanséates construisirent le superbe bâtiment que nous voyons encore de nos jours, mais qui ne donne qu'une faible idée de son luxe primitif, le pont de la Citerne fut démoli et en 1565 la porte de *Slyk* fut bâtie; la distance qui séparait le pont de la Citerne et la nouvelle porte comprenait donc la nouvelle ville, la maison Hanséatique ainsi que les deux canaux adjacents.

La porte de *Slyk* telle qu'elle est représentée dans cette planche, fut bâtie de pierres provenant de la démolition du château des Espagnols à Gand, où la ville en avait fait l'acquisition; elle doit probablement son nom à un endroit appelé *Slick*, situé sous Austruweel, et mentionné déjà dans un acte de donation du 20 avril 1412, faite au profit de l'hospice de Ste-Anne de notre ville, par Bouden de Riddere et Lysbet Haeyns.

La ville étant suffisamment défendue au Nord, par l'inondation des polders, les murs de ce côté avaient été généralement fort mal entretenus, toutefois lors de la crise de 1848, ils furent reconstruits, mais à l'heure qu'il est, il n'en reste plus trace.

Les rapports entre Anvers et les polders, n'étant point considérables il ne paraît

point qu'il y ait jamais existé un pont en pierre et nous croyons que le pont en bois aura suffi à tous les besoins.

Aujourd'hui heureusement il n'en est plus ainsi, car par suite du creusement des nouveaux docks, c'est un des points de la ville où la circulation est devenue des plus actives; des milliers de personnes entrent tous les jours en ville par cet endroit, et des centaines de véhicules transportent des marchandises dans les nombreux magasins qui entourent les bassins.

Nous avons dit plus haut que la porte d'Austruweel fut démolie en 1845; elle fut remplacée non loin de là par une nouvelle porte sans aucun caractère monumental et qui fut appelée porte de *Lillo*; elle était devenue une véritable nécessité par suite des nombreuses voies de communication qui sillonnent les polders.

Cette porte, comme son aînée, a disparu par suite de l'agrandissement de la ville.

Dans notre n° 46 nous avons décrit la guérite qui se trouvait à la porte St-George; dans cette planche, à droite, on voit encore les traces des consoles sur lesquelles s'appuyait celle qui doit s'être trouvée à celle-ci, ce qui confirme la remarque que nous avons faite, qu'il est plus que probable, qu'il s'est trouvé de pareilles constructions à toutes les portes de la ville.

La Porte d'Austerweel ou, moins élégamment, la Porte de la Boue, se trouvait là où actuellement les bateaux Flandria entreprennent leur grand périple du port au Bassin de Jonction (1869) entre les bassins Guillaume et du Kattendijk. Une Porte sans importance car elle ne s'ouvrait que vers des communes poldériennes de paysans. Elle ne connut pas de "Joyeuses Entrées". La Porte de Lillo, qui la remplaça disparut à son tour en 1866. Grâce aux polders inondables du Nord, elle était de peu d'importance stratégique. La même motivation guida plus tard les constructeurs de la Porte du Schijn (1864) dans l'enceinte Brialmont. Porte de la ville, peut ici prêter à confusion, ce n'était qu'un passage n'ayant pas le caractère indiscutablement monumental des autres Portes.

The Oosterweel or—less melodiously, Slijkpoort (= Mud Gate)—once stood where now the Flandria riverboats start their trips through the port, at the Verbindingsdock (1869), between Willem and Kattendijk docks. When the Easterners (= Germans) built their Hansa House, the Slijkpoort was constructed as a new passage in 1565. All this happened in the so-called “New Town’s Quarter” of real estate speculator Gilbert van Schoonbeke. It was built with materials taken from the torn-down “Spanjaerdskaasteel” in Ghent.

It was an unimportant gate for it only led to the villages and the farmers in the Antwerp polder. Official entrances by V.I.P.’s were not organised here. The Lillo Gate, that replaced it, also disappeared in 1866. Because of the option to flood the low polders, it was of little strategic importance. The same idea was at the basis of the construction of Schijnpoort (1864) in the Brialmont circle of fortresses. It was not even a real gate, only a passage, without any attempt at the architectural flourishes that characterized the other gates.

Das Oosterweel- oder Slijk-Tor befand sich einst dort, wo jetzt die Flandriaboote ihre große Hafenrundfahrt beginnen, nämlich an dem Verbindingsdock von 1869 zwischen dem Willem- und Kattendijkdock. Als die Deutschen ihr Hansehaus bauten, wurde die sog. Citernebrüg abgebrochen, und als neuer Durchgang das Slijk-Tor im Jahre 1565 errichtet. Es wurde mit dem Material des abgerissenen “Schlosses der Spanier” (Spanjaerdskaasteel) von Gent aufgebaut, ein unwichtiges Tor, das ja nur zu den Marschgebieten, zu den Bauern führte. Großartige Einweihungsfeste gab es für dieses Tor nicht. Das Lillo-Tor, welches das andere Tor ersetzte, verschwand 1866 auch wieder. Es war wegen der Überschwemmungsgefahr in der nördlichen Marsch strategisch nicht sehr wichtig. Dasselbe galt für den Bau des späteren Schijn-Tores von 1864 in der Kreisfestung Brialmont. Von “Tor” kann hier eigentlich nicht die Rede sein, denn es war nur ein Durchgang ohne Monument, wie das andere Tore kennzeichnete.